Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 54 (1936)

Heft: 278

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 26. November
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 26 novembre
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 278

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.060

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 278

Inhalt — Sommaire — Sommario

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 89329—89348.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Polen: Provisorisches Verrechnungsabkommen.
Schweizerische Nationalbank. — Banque nationale suisse.
Grossbritannien: Zolländerungen.
Niederlande: Aufhebung einer Einfuhrbeschränkung.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Chemikalien. — 1936. 14. November. Unter der Firma **Arsia A.-G. (Arsia S. A.) (Arsia Ltd.),** hat sich, mit Sitz in Zürich am 12. November 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation, der Import, Kauf und Verkauf von Chemikalien aller Art, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, wie auch die Errichtung von Zweigniederlassungen und Filialen im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000; es zerfällt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Josef Lumpert, Kaufmann, in Zürich 10, laut Vertrag und Inventar vom 1. November 1936 Chemikalien zum Uebernahmspreise von Fr. 7500 gegen Uebergabe von 15 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich geforderten Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Edwin Vogel, cand. jur., von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Klosbachstrasse 46, in Zürich 7 (eigenes Bureau).

Patentverwertung. — 23. November. **Nutsic A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1935, Seite 1243), Patentverwertung einer Schraubenmuttersicherung mit einstellbarem Zwischenring. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1936 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Franken 15,000 auf Fr. 20,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 10 Namenaktien zu Fr. 500. Vier dieser neuen Aktien wurden durch Verrechnung mit einem buchmässig ausgewiesenen Guthaben liberiert. § 4 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Es zerfällt dieses Fr. 20,000 betragende Aktienkapital in 40 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500.

23. November. **Milchgenossenschaft Birmensdorf,** in Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932, Seite 2785). Jakob Gugerli, Albert Wüest und Emil Hafner sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist damit erloschen. Die Unterschrift von Ulrich Gugerli ist ebenfalls erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Quästor Alfred Wismer jun. wurde zum Präsidenten und der bisherige Aktuar Ernst Job zum Beisitzer ernannt. Die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Wilhelm Weilenmann, von Maschwanden (Zürich), als Vizepräsident und Quästor; Adolf Hafner, von Birmensdorf (Zürich), als Aktuar, und Adolf Hufschmid, von Birmensdorf (Zürich), als Beisitzer, alle Landwirte, wohnhaft in Birmensdorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv; die übrigen Vorstandsmitglieder führen die Firmaunterschrift nicht. Zum Verwalter mit Einzelunterschrift wurde gewählt Albert Bickel, Landwirt, von und in Birmensdorf.

23. November. **« Limmat » Industrie- und Handels-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1933, Seite 1428). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 12. November 1936 wurde in Revision von § 3 der Statuten das Aktienkapital von bisher Fr. 39 000,000 auf Fr. 35,000,000 reduziert durch Rückkauf und Annullierung von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 35,000,000, zerfallend in 35,000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

23. November. **Zeitungspapier, Holzstoff- & Holz-Export A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2582). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 14. November 1936 wurden die §§ 8 und 15 der Statuten ergänzt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch nicht berührt werden. Carl Thiel, Kaufmann, von Basel, in Zürich, ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; er wurde zu einem weitern Direktor der Gesellschaft ernannt und führt nach wie vor Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Als einziger Verwaltungsrat wurde neu gewählt und führt Einzelunterschrift Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von und in Winterthur.

23. November. In der **Pensionskasse der Schweizerischen Bankgesellschaft,** Stiftung, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1014), ist die Unterschrift von Reinhard Dietrich erloschen. Der für die Stiftung Kollektivunterschrift führende Dr. Theodor Jäger ist nun von Beruf Bankdirektor.

23. November. Die Firma « Hans Wach, Radiofabrik Uzwil », mit Sitz in Uzwil und Zweigniederlassung in Zürich unter der Firma **Hans Wach, Radiofabrik Uzwil, Filiale Zürich** (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1936, Seite 1654), hat Einzelprokura erteilt an Eduard Reichenbach, von Vilters, in Niederuzwil.

Orientteppiche. — 23. November. Die Firma **Hans Schmid,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2254), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Import und Handel in Orientteppichen.

23. November. Die **Evangelische Buchhandlung A.-G. Zollikon,** in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1936, Seite 1701), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Seestrasse 53, in Zollikon.

Café, Konditorei. — 23. November. Inhaber der Firma **Emil Bäggli,** in Zürich 1, ist Emil Bäggli, von Zürich, in Zürich 10. Betrieb eines Cafés und Konditorei. Rämistrasse 8, z. Rämi-Pavillon.

Parfümerie-Artikel. — 23. November. Inhaber der Firma **Walter Furrer,** in Männedorf, ist Walter Anton Furrer-Leemann, von Knutwil (Luzern), in Männedorf. Herstellung von Parfümerieartikeln. Seestrasse.

Textilwaren. — 23. November. Die Firma **Werner Huber,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2793), Handel in Textilwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Chocolat-Artikel. — 23. November. Die Firma **Eugen Huber,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1936, Seite 1674), Fabrikation von Chocolat-Artikeln, ist infolge Sitzverlegung nach Gerliswil (Luzern), woselbst sie im Handelsregister des Kantons Luzern seit dem 11. November 1936 (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1936, Seite 2707), eingetragen ist, erloschen.

Seidenweberei. — 23. November. Dagobert Schneidinger und Willy Schneidinger, beide von Winterthur, in Zürich 2, haben unter der Firma **Gebr. Schneidinger,** in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1936 ihren Anfang nehmen wird. Seidenweberei. Talstrasse 16.

23. November. **Landw. Genossenschaft Adlikon,** in Adlikon (S. H. A. B. Nr. 121 vom 25. Mai 1927, Seite 968). In der Generalversammlung vom 23. Februar 1929 und 23. Mai 1936 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Aenderungen: Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Adlikon** bezweckt die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder, sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner von Adlikon und Umgebung werden, der im Besitze der bürgerlichen Ehren und Rechte steht. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Die Zahl der Mitglieder darf nicht beschränkt werden. Eintrittsgelder oder Jahresbeiträge werden nicht erhoben. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand. Abgewiesenen steht das Recht der Beschwerde an die Generalversammlung zu. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Ausschluss, Wegfall der für die Aufnahme nötigen Voraussetzungen, sowie durch Tod. Der Austritt kann nur erfolgen auf Ende eines Geschäfts- (Kalender-) Jahres nach vorausgegangener schriftlicher sechsmonatlicher Kündigung. Die Aufstellung der Bilanz hat nach der Vorschrift von Art. 656 OR. zu erfolgen. Ueber die Verwendung der Rechnungsüberschüsse, die nach Deckung der Ausgaben und nach Vornahme der notwendigen Abschreibungen verbleiben, entscheidet die Generalversammlung. Die Ueberschüsse werden verwendet als Rückvergütung an die Mitglieder im Verhältnis der erfolgten Warenbezüge und zur Aeufnung der Reserve. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln. Konrad Waser ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der Präsident Jakob Oehninger bekleidet zugleich das Amt des Verwalters und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Ernst Waser, Aktuar, ist nunmehr zugleich Vizepräsident. Als weiteres Vorstandsmitglied (Beisitzer) wurde neu gewählt Heinrich Bretscher jun., Landwirt, von und in Adlikon.

Benzin. — 23. November. Inhaber der Firma **Otto Schönholzer,** in Zürich 11, ist Jakob Otto Schönholzer-Arendt, von Thundorf (Thurgau), in Zürich 11. Import von Benzin und Benzol. Ligusterstrasse 15.

Schreib- und Rechenmaschinen. — 23. November. Der Inhaber der Firma **Robert Gubler,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 161 vom 15. Juli 1931, Seite 1548), Vertretung in Schreib- und Rechenmaschinen, hat mit seiner Ehefrau Margaretha Gubler geb. Schneider, in Zürich 6, vertragliche Gütertrennung vereinbart.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Lederwaren. — 1936. 19. November. Die von der Firma **Geiser-Berner, Lederwarenfabrikation,** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1932, Seite 354) an Karl Geiser, Sohn, erteilte Kollektivprokura ist erloschen. Die an Gottfried Geiser, Sohn, erteilte Kollektivprokura wird umgewandelt in Einzelprokura.

Bureau Biel

13. November. Infolge amtlicher Aenderung der Strassennamen und der Numerierung haben die Adressen folgender Firmen geändert:

1. Fournitures pour chaussures. — **P. Piassat,** Einzelfirma, fournitures générales pour chaussures, in Biel (S. H. A. B. Nr. 183 vom 25. Juli 1921, Seite 1506), Aarbergstrasse 99;

2. Chemische Produkte usw. — **G. Biedermann,** Einzelfirma, chemische und chemisch-technische Produkte, Farben, industrielle Oele und Fette, Kolonialwaren en gros, in Biel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 12. Januar 1931, Seite 62), Adam Friedrich Molz Gasse 6;

3. **Privatklinik Seeland,** Aktiengesellschaft, Betrieb eines Privatspitals in Biel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1934, Seite 1086), Adam Friedrich Molz Gasse 6;

4. **Gewerbehof A. G.,** Aktiengesellschaft, Erstellung von Neubauten, Handel mit Liegenschaften und Liegenschaftsvermittlungen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1933, Seite 2385), Adam Friedrich Molz Gasse 10;

5. Architekten. — **Loris & Dubois in Liq.,** Kollektivgesellschaft, Architekturbureau, in Biel (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1936, Seite 2587), Adam Friedrich Molz Gasse 10;

6. Wein. — **Joseph Zuber,** Einzelfirma, Fabrikation von Champagner- und Astiweinen und Weinhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2706), Adam Friedrich Molz Gasse 14;

7. **Stahl & Metalle A.G. (Acier & Métaux S. A.),** Aktiengesellschaft, Handel mit Stahl und Metallen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 10. Juni 1936, Seite 1412), Adam Friedrich Molz Gasse 14;

8. **Fabrique d'horlogerie Recta S. A. (Uhrenfabrik Recta A. G.) (Recta Watch Co. Limited),** Aktiengesellschaft, achat et fabrication d'horlogerie, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1934, Seite 2003), Albert Anker Weg 4;

9. Regenmäntel. — **A. Roger Rossel,** Einzelfirma, Vertretungen in Regenmänteln und imprägnierten Anzügen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 121 vom 27. Mai 1932, Seite 1283), Albert Anker Weg 11;

10. Maroquinerie. — **Schmutz-Girod & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Maroquinerie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1932, Seite 2349), Albert Anker Weg 12;

11. Rasierapparate. — **Sanlam A. G. (Sanlam S. A.),** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Vertrieb des patentierten elektrischen Trokken-Rasier-Apparates «Sanlam» und anderer technischer Artikel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1935, Seite 1613), Albert Anker Weg 23;

12. Bijouterie usw. — **Emma Rosselet,** Einzelfirma, Bijouterie, Argenterie et objets d'art, in Biel (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1916, Seite 287), Albrecht Haller Strasse 4;

13. Tissus, Confection usw. — **Xavier Küng,** Einzelfirma, Tissus, Confection, Marchand-tailleur, in Biel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1924, Seite 1190), Albrecht Haller Strasse 11;

14. Manufakturwaren, Bonneterie. — **Moritz Nussbaum,** Einzelfirma, Manufakturwaren und Bonneterie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1934, Seite 1264), Albrecht Haller Strasse 14;

15. Spenglerei. — **Ernst Regenass,** Einzelfirma, Spenglerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2659), Alexander Schöni Strasse 4;

16. Giesserei. — **Babette Hägi-Rütishauser,** Einzelfirma, Eisen- und Metallgiesserei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1167), Alexander Schöni Strasse 6—8;

17. Cigarren usw. — **Jean Hediger-Weber,** Einzelfirma, Cigarren- und Cigarettenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1167), Alexander Schöni Strasse 26;

18. **Paul Benoit-Merz, Metallgiesserei Biel,** Einzelfirma, Handel und Fabrikation in Metallen und deren Produkten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1928, Seite 97), Alexander Schöni Strasse 34, 36;

19. Café. — **Laura Leuenberger-Weyeneth,** Einzelfirma, Betrieb des Café Hirschen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2727), Bärenmatt 12;

20. **Pivotages A. G. (Pivotages S. A.),** Aktiengesellschaft, Betrieb eines Pivotages-Ateliers, in Biel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1936, Seite 1666), Birkenweg 5;

21. Pferdehandel. — **Lévy & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Pferdehandel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1926, Seite 1417) Ernst Schüler Strasse 2;

22. Kommerzielle Transaktionen. — **Real A. G. (Real S. A.) (Real Co. Ltd.),** Aktiengesellschaft, kaufmännische und kommerzielle Transaktionen aller Art, insbesondere Verwertungen von Schutzrechten, Kauf und Verkauf von Lizenzen und Erfindungspatenten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2599), Ernst Schüler Strasse 2;

23. Schreibmaschinen usw. — **August Dornacher,** Einzelfirma, Handel mit Schreibmaschinen und Bureauartikeln; Reparaturen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1935, Seite 3135), Ernst Schüler Strasse 2a;

24. Blachen, Zelte usw. — **Walter Haas,** Einzelfirma, Verkauf von Blachen, Zelten und Decken, in Biel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1936, Seite 54), Ernst Schüler Strasse 2b;

25. **Bracelets A. G. (Bracelets S. A.),** Aktiengesellschaft, Fabrikation von Lederarmbändern, von Etuis und Kartonschachteln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1936, Seite 398), Ernst Schüler Strasse 5.

26. **Montres La Vallette S. A. (La Vallette Watch Co.),** Aktiengesellschaft, Uhrenfabrikation, speziell der Marke «La Vallette», Kauf und Verkauf von Uhren und andern Artikeln der Uhrenindustrie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1927, Seite 673), Ernst Schüler Strasse 6;

27. **Ed. Heuer & Co., Fabrique de Montres Jules Jürgensen (Ed. Heuer & Co., Jules Jürgensen Watch Co.),** Kommanditgesellschaft, manufacture d'horlogerie, horlogerie de précision, chronométrie et commerce de pierres fines, in Biel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1946), Ernst Schüler Strasse 6;

28. **Feldmann, Portraits «Artos»,** Einzelfirma, Anfertigung und Vertrieb von Portraits, in Biel (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1934, Seite 3188), Ernst Schüler Strasse 17;

29. Horlogerie. — **Edmond Bandelier,** Einzelfirma, Argentage de mouvements, in Biel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 11. Dezember 1922, Seite 2261), Ernst Schüler Strasse 35;

30. Kunstschlosserei. — **F. & C. Marazzi,** Kollektivgesellschaft, Kunstschlosserei und Fabrikation von Spezialitäten für Garagen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 8. April 1931, Seite 748), Ernst Schüler Strasse 41;

31. Weine. — **Lanz & Cie.,** Kollektivgesellschaft, Wein- und Spirituosenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631), Ernst Schüler Strasse 50;

32. Bodenwichse usw. — **Paul Bouverat,** Einzelfirma, Fabrikation von und Handel mit Bodenwichse, Rasiercrèmen, Pomaden und andern Parfumerieprodukten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1665), Ernst Schüler Strasse 53;

33. Fuhrhalterei. — **Christen & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Fuhrhalterei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1924, Seite 2131), Ernst Schüler Strasse 70;

34. **Manufacture d'horlogerie Pretto S. A. (Pretto Watch Co. Ltd.),** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel mit Uhren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1161), Frédéric Ingold Weg 5;

35. **Fabrique d'horlogerie La Glycine (La Glycine Watch Factory) (Uhrenfabrik La Glycine),** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel mit Uhren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1935, Seite 2366), Frédéric Ingold Weg 5 und 5a;

36. **Fournitures et Matériel S. A. «E F E M» (Fournituren und Material A. G. «E F E M»),** Aktiengesellschaft, Fabrikation, sowie An- und Verkauf aller industriellen Artikel oder Produkte oder Haushaltungsartikel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2599), Georg, Friedrich Heilmann Strasse 2;

37. Elektrische Installationen usw. — **Erwin Ortlieb,** Einzelfirma, elektrische Installationen und Radio, in Biel (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1936, Seite 1710), Georg Friedrich Heilmann Strasse 2;

38. **Manufactures des Montres Milex, Elem S. A. (Uhrenmanufakturen Milex, Elem A. G.) (Milex, Elem Watch Limited),** Aktiengesellschaft, Betrieb einer Uhrenfabrik, in Biel (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1932, Seite 2522), Georg Friedrich Heilmann Strasse 4;

39. **Société anonyme immobilière Rue Heilmann,** Aktiengesellschaft, Erwerb, Nutzung und die event. Weiterveräusserung der im Gemeindebezirk Biel gelegenen Liegenschaften des Oswald Marchand-Monnier in Genf, sowie An- und Verkauf anderer Liegenschaften, in Biel (S. H. A. B. Nr. 207 vom 4. September 1924, Seite 1473), Georg Friedrich Heilmann Strasse 4;

40. Auto-Oele usw. — **Meyer & Schweingruber,** Kollektivgesellschaft, Kauf und Verkauf von Oelen für Automobile, Flugzeuge und andere Industrien, in Biel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 2. Mai 1932, Seite 1134), Georg Friedrich Heilmann Strasse 4;

41. **Banda Watch Strap Co. Limited London, Succursale de Bienne,** Aktiengesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Lederarmbändern für Uhren, mit Sitz in London und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seite 342), Georg Friedrich Heilmann Strasse 4;

42. Maschinen. — **Alexander Kranck,** Einzelfirma, Fabrikation von Maschinen A D E K A (A D K), in Biel (S. H. A. B. Nr. 840 vom 12. April 1934, Seite 971), Georg Friedrich Heilmann Strasse 4;

43. **Eldor Uhren A. G. (Eldor Watch Co. S. A.),** Aktiengesellschaft, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhren- und Bijouterieartikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1936, Seite 2047), Georg Friedrich Heilmann Strasse 14;

44. Horlogerie. — **Henri Amez-Droz,** Einzelfirma, fabrique de ressorts de montres, in Biel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1932, Seite 474), Hermann Lienhard Strasse 7;

45. Uhrensteine. — **Charles Hartmann,** Einzelfirma, Uhrensteinfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 153 vom 3. Juli 1928, Seite 1306), Hermann Lienhard Strasse 12;

46. Lederschürzen. — **Reinhold Benz,** Einzelfirma, Fabrikation von und Handel in Lederschürzen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1933, Seite 1293), Hermann Lienhard Strasse 20;

47. Café. — **Armin Bühler,** Einzelfirma, Betrieb des Café zum wilden Mann, in Biel (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1933, Seite 2343), Hermann Lienhard Strasse 47;

48. Café. — **Rosa Blilleux-Paroia,** Einzelfirma, Betrieb des Café Rosius, in Biel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1935, Seite 2722), Jakob Rosius Strasse 6;

49. Radio. — **Zulliger Radio,** Einzelfirma, Verkauf und Reparaturen von Radioapparaten und Zubehör, in Biel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1934, Seite 1333), Jakob Rosius Strasse 10;

50. Waagen, Gewichte. — **Emil Amsler, Eichmeister,** Einzelfirma, Détailverkauf von Waagen und Gewichten, Vornahme von Reparaturen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1935, Seite 2798), Jakob Rosius Strasse 12;

51. **Pension Rosiusgasse A. G. in Biel,** Aktiengesellschaft, Betrieb eines alkoholfreien Restaurants an der Jakob Rosius Strasse in Biel, verbunden mit einer Konditorei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 113 vom 18. Mai 1932, Seite 1188), Jakob Rosius Strasse 20;

52. **H. & T. Aktiengesellschaft, für Hoch- & Tiefbau, vormals Gottfried Hirt-Suter (H. & T. Société anonyme pour l'Entreprise de Travaux Publics & Bâtiments, ci-devant Gottfried Hirt-Suter),** Aktiengesellschaft, Projektierung und Ausführung aller einschlägigen Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Erwerb von Konzessionen und Beteiligung an andern Unternehmungen und Gesellschaften, in Biel (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1935, Seite 118), Jakob Stämpfli Strasse 101;

53. **Aktiengesellschaft für modernes Bauen,** Aktiengesellschaft, Erwerbung von 3 Bauparzellen an der Ländtestrasse in Biel und deren Ueberbauung, sowie Verwaltung und event. Weiterveräusserung dieser Liegen-

schaften, in Biel (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 263), Jakob Stämpfli Strasse 101;

54. Blumen usw. — **Emil Gygax,** Einzelfirma, Gartenbau und Blumenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1167), Jakob Stämpfli Strasse 110;

55. Zentralheizungen usw. — **Reinhard Gygax,** Einzelfirma, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1927, Seite 1768), Jakob Stämpfli Strasse 111;

56. Epicerie, Mercerie. — **Hélène Knuchel,** Einzelfirma, Epicerie und Mercerie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 16. August 1926, Seite 1483), Jean Sessler Strasse 1;

57. Konfektion usw. — **R. Amreln Aktiengesellschaft,** Aktiengesellschaft, Betrieb eines Konfektionshauses, sowie Herstellung und Verkauf von Mass- und Konfektionskleidung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1932, Seite 2262), Zentralstrasse/Jean Sessler Strasse 1;

58. Metzgerei. — **Hans Frei,** Einzelfirma, Gross- und Kleinmetzgerei, Charcuterie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1922, Seite 2166), Jean Sessler Strasse 3;

59. Optische Artikel. — **André Montavon,** Einzelfirma, optische Artikel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1936, Seite 730), Jean Sessler Strasse 4;

60. Bäckerei, Konditorei. — **Fritz Rüfenacht,** Einzelfirma, Bäckerei und Konditorei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 602), Jean Sessler Strasse 5;

61. Mechanische Werkstätte. — **Hermann Meyer,** Einzelfirma, mechanische Werkstätte, in Biel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1930, Seite 2) Johann Galeer Weg 8;

62. Modes. — **Martha Meyer-Bärtschi,** Einzelfirma, Modes, in Biel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1935, Seite 1469), Johann Veresius Str. 7;

63. **Usine de produits alimentaires du Torrent, Cormoret, Filiale in Biel,** Aktiengesellschaft, Fabrikation von Hafergrütze und Rollgerste, Verarbeitung von Erbsen und anderen Nahrungsmitteln, mit Sitz in Cormoret und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3263), Johann Veresius Strasse 7;

64. **Hotel Seeland A. G.,** Aktiengesellschaft, Verwaltung der Liegenschaft Veresiusstrasse 9 in Biel und Betrieb des Hotel Seeland in Biel auf eigene Rechnung oder durch Verpachtung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1934, Seite 3188), Johann Veresius Strasse 9;

65. Tea Room. — **Rudolf Weber,** Einzelfirma, Tea Room, Café Brésil, in Biel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1783), Johann Veresius Strasse 11;

66. Photographie, Grabsteine. — **Rais-Imer,** Einzelfirma, Vergrösserung von Photographien, sowie Vertretung in Grabsteinen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1936, Seite 1930), Johann Veresius Strasse 14;

67. Bureaufournituren. — **Gustav Auer,** Einzelfirma, Handel mit Bureaufournituren, in Biel, (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1936, Seite 1666), Johann Veresius Strasse 22;

68. Buchdruckerei. — **Bollinger-Kradolfer,** Einzelfirma, Buchdruckerei und Verlag, in Biel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1930, Seite 2175), Industriegasse 2;

69. Wirtschaft, Bäckerei. — **Erwin Buchwalder,** Einzelfirma, Wirtschaft, Bierdepot und Bäckerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1594), Isabellenweg 21;

70. Uhren. — **Jules Kuffer,** Einzelfirma, Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1929, Seite 2232), Karl Neuhaus Strasse 12;

71. Uhrenfedern. — **Victor Beuchat,** Einzelfirma, Uhrenfedernfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1926, Seite 1866), Karl Neuhaus Strasse 18;

72. Buchdruckerei. — **Wilhelm Müller,** Einzelfirma, Buchdruckerei und Buchbinderei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 274 vom 15. November 1919, Seite 2006), Karl Neuhaus Strasse 18;

73. **Röhren- & Metallwerk Biel-Oftringen A. G. (Usine à tubes & métallurgique Bienne-Oftringen S. A.),** Aktiengesellschaft, Fabrikation, Kauf und Verkauf metallurgischer Produkte jeder Art, in Biel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1875), Karl Neuhaus Strasse 20;

74. **Tréfileries & Laminoirs du Havre, Agence de Bienne,** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Verkauf von Metallfabrikaten usw., mit Sitz in Paris und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 254), Karl Neuhaus Strasse 20;

75. Vertretungen usw. — **Kleinert & Cie.,** Kommanditgesellschaft, représentations industrielles et agents commerciaux, Fabrikation von Stahlspähnen und Stahlwolle, in Biel (S. H. A. B. Nr. 174 von 28. Juli 1936, Seite 1830), Karl Neuhaus Strasse 20;

76. Transmissionsriemen, Maschinen usw. — **Ernest Geiger, Aktiengesellschaft,** Aktiengesellschaft, An- und Verkauf und Vertretung von Transmissionsriemen, Maschinen, Werkzeugen, Oelen und Fetten für die Industrie, sowie überhaupt die Vornahme aller mit diesem Geschäftszweck zusammenhängenden Geschäfte, in Biel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1936, Seite 650), Karl Neuhaus Strasse 29;

77. Graphische Anstalt, Reklameberatung. — **Fr. Hertig & Co.,** Kommanditgesellschaft, graphische Anstalt und Reklameberatung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1934, Seite 514), Karl Neuhaus Strasse 30;

78. Uhren. — **Theo Moser & Co. A. G. vormals T. Moser & Co. A. G. (Theo Moser & Co. S. A. ci-devant T. Moser & Co. S. A.** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Taschenuhren und Bestandteilen von solchen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2470), Karl Neuhaus Strasse 32;

79. **Oiser Szymanski, Montre Homis (Oiser Szymanski Homis Watch),** Einzelfirma, Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1933, Seite 855), Karl Neuhaus Strasse 32;

80. **Immobiliengesellschaft Vogelsang A. G.,** Aktiengesellschaft, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, in Biel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1933, Seite 2227), Karl Neuhaus Strasse 35;

81. **Allgemeine Bau- & Wohngenossenschaft Biel,** Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder, die sich die Aufgabe stellt, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen, durch Ankauf von Land, Erwerb von Baurechten, Bau oder Erwerbung von Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen an die Mitglieder, in Biel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1910), Karl Neuhaus Strasse 35;

82. **Gebo Immobilien A. G.,** Aktiengesellschaft, Ankauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, in Biel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2902), Karl Neuhaus Strasse 35;

83. **Verwaltungsbureau A. G. Biel (Bureau de gérances S. A. Bienne),** Aktiengesellschaft, Verwaltungen aller Art und Vermittlungen, speziell von Versicherungsverträgen, An- und Verkauf von Liegenschaften und Betätigung auf anderen wirtschaftlichen Gebieten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2902), Karl Neuhaus Strasse 37;

84. **Waffen, Munition und Maschinen A. G.,** Aktiengesellschaft, Handel mit Waffen und Munition aller Art, sowie mit Sprengstoffen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen der Uhrenbranche, in Biel (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1935, Seite 1613), Karl Neuhaus Strasse 38;

85. Uhren, Waren aller Art. — **Charles Verdan Aktiengesellschaft (Charles Verdan Société Anonyme),** Aktiengesellschaft, Erwerb und Fortführung des der Einzelfirma Charles Verdan gehörenden Uhrengeschäftes, An- und Verkauf von Waren aller Art, besonders Schuhe, Mäntel, Ueberkleider, in Biel (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1406), Karl Neuhaus Strasse 40;

86. Confiserie. — **Willy Stücker,** Einzelfirma, Confiserie, Patisserie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1932, Seite 2583), Karl Neuhaus Strasse 42;

87. Reklameartikel usw. — **Brenova S. A.,** Aktiengesellschaft, Vertrieb und Fabrikation von Reklameartikeln, Spielautomaten, technischen und chemischen Neuheiten, Beteiligungen an und Finanzierung von ähnlichen Unternehmungen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1936, Seite 1269), Ländtestrasse 1;

88. Dachdeckerei. — **Hadorn & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Dachdeckerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1934, Seite 1211), Libellenweg 4;

89. Dachdeckerei. — **Gottfried Reber,** Einzelfirma, Dachdeckereigeschäft, Biel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 22. April 1925, Seite 682), Louis Bréguet Weg 8;

90. Chemisch-technische Produkte. — **Rudolf E. Bigler,** Einzelfirma, Vertretungen in chemisch-technischen Produkten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1609), Mattenstrasse 1;

91. Herrenartikel. — **Sarba S. A.,** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel mit Herrenartikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1936, Seite 1269), Mattenstrasse 2;

92. **Société Immobilière Rue Sandrain No. 4 S. A.,** Aktiengesellschaft, Erwerb eines Grundstückes im Halte von 2550 m² zum Preise von Fr. 32,250 und Erstellung eines Wohnhauses Nr. 4 an der Sandrainstrasse in Biel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3421), Mattenstrasse 3;

93. Horlogerie. — **Charles Nussbaum-Matthey,** Einzelfirma, Fabrikation von Cadrans émail, in Biel (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1930, Seite 379), Mattenstrasse 9;

94. Metzgerei. — **Ernst Schlup,** Einzelfirma, Metzgerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1928, Seite 21), Mattenstrasse 26;

95. Lampenschirme. — **Gustave Détraz,** Einzelfirma, Fabrikation von Lampenschirmen und Vertretungen in Reklameartikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1934, Seite 2726), Mattenstrasse 46;

96. Garage. — **Schnurrenberger,** Einzelfirma, Betrieb der Garage Central, in Biel (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2659), Murtenstrasse 4;

97. Häute, Felle. — **J. Lempen,** Einzelfirma, Handel mit Häuten und Fellen, mit Pelzwaren, Veredelung von Fellen und Kürschnerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1932, Seite 2381), Murtenstr. 5;

98. **Allgemeine Plakatgesellschaft,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Genf und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 270 vom 2. Februar 1935, Seite 297), Murtenstrasse 6;

99. Mineralwasser. — **Arthur Emch-Mürset,** Einzelfirma, Vertretungen in Mineralwasser Henniez Hébé und Handel mit Sirup, in Biel (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1786), Murtenstrasse 6;

100. Camionnage, Spedition. — **G. Ruch Söhne, Aktiengesellschaft,** Aktiengesellschaft, Erwerb und Fortbetrieb des der Kollektivgesellschaft G. Ruch Söhne in Biel gehörenden Camionnage- und Speditionsgeschäftes, in Biel (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1935, Seite 2154), Murtenstrasse 6;

101. Metalle. — **Achille Jeanneret-Suter Aktiengesellschaft (Achille Jeanneret-Suter, société anonyme),** Aktiengesellschaft, Kauf und Verkauf von Metallen aller Art, in Biel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1935, Seite 1498), Murtenstrasse 12;

102. Horlogerie. — **Louis Evard,** Einzelfirma, fabrication et commerce d'horlogerie soignée et de joaillerie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2643), Murtenstrasse 16;

103. **Carrosserie-Fournituren A. G. (Fournitures de Carrosserie S. A.),** Aktiengesellschaft, Vertretung und Handel in Carrosserie- und Autofournitüren und anderen Bestandteilen aller Art, in Biel (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1266), Murtenstrasse 48;

104. Hoch- und Tiefbau. — **K. Schwarz & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, An- und Verkauf von Liegenschaften, in Biel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1935, Seite 1058), Murtenstrasse 52;

105. **Provis Uhrenfabrik A. G. (Manufacture d'horlogerie Provis S. A.) (Provis Watch Manufacturing Co. Ltd.),** Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel mit Uhren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1932, Seite 863), Murtenstrasse 63;

106. Stahl, Metalle. — **Notz & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Stahl- und Metallhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1594), Murtenstrasse 65;

107. Schuhwaren. — **Wwe. Wysseier-Christen,** Einzelfirma, Schuhwarenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1932, Seite 1450), Rathausgässli 2;

108. Chromwerk. — **J. Roulet & Cie.,** Kollektivgesellschaft, Chromwerk, in Biel (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1933, Seite 2023), Rue du Cornouiller 6;

109. Horlogerie. — **Vuilliomenet & Cie. Société anonyme,** Aktiengesellschaft, Uebernahme und Betrieb der Gold- und Platinuhrensehalenfabrikation der aufgelösten Kollektivgesellsehaft Vuilliomenet & Cie., in Biel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1936, Seite 47), Rue du Cornouiller 6;

110. Passementerie, Bonneterie. — **Anna Berthoud, succ. de Soeurs Berthoud,** Einzelfirma, Passementerie und Bonneterie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1932, Seite 2644), Sehmiedengasse 1;

111. Hotel. — **Wwe. Hugo Kähler-Krüsi,** Einzelfirma, Betrieb des Hotels «weisses Kreuz», in Biel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 28. September 1933, Seite 2187), Schmiedengasse 1;

112. Photographie. — **Walter Doessegger,** Einzelfirma, Vergrösserung von Photographien, in Biel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1936, Seite 2289), Schmiedengasse 3;

113. Konditorei. — **Steffen,** Einzelfirma, Konditorei und Bäckerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1935, Seite 1179), Sehmiedengasse 3;

114. Papeterie. — **Joseph Ruf,** Einzelfirma, Betrieb einer Papeterie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1934, Seite 1669), Sehmiedengasse 5;

115. Weisswaren, Aussteuern. — **Minna Schrämli, Nachf. von Ida Wyss,** Einzelfirma, Weisswaren- und Aussteuergesehäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 279 vom 27. November 1928, Seite 2254), Schmiedengasse 6;

116. Mereerie, Bonneterie usw. — **Fritz Merz,** Einzelfirma, Mereerie, Passementerie, Bonneterie, Seidenwaren und Parfumerie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1929, Seite 926), Sehmiedengasse 7;

117. Papeterie, Spielwaren usw. — **Hertig-Sessler,** Einzelfirma, Papeterie, Spiel- und Lederwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 190 vom 18. August 1925, Seite 1419), Kanalgasse 7 und Sehmiedengasse 8;

118. Seidenwaren. — **Alwin Wirz,** Einzelfirma, Fabrikation von und Handel mit Seidenwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 83 vom 9. April 1930, Seite 768), Sehmiedengasse 8 und Kanalgasse 7;

119. Sehneiderei. — **Reih & Christen,** Kollektivgesellsehaft, Zivil- und Uniformengesehäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 21. September 1926, Seite 1671), Sehmiedengasse 10;

120. Coiffeur. — **Christian Borter-Weissmüller,** Einzelfirma, Coiffeur- und Parfumeriegesehäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1929, Seite 1242), Sehmiedengasse 10;

121. Leder. — **Hans Fellmann,** Einzelfirma, Leder- und Fournituren handlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1929, Seite 1742), Sehmiedengasse 14;

122. Holz, Kohlen. — **Fritz Emch,** Einzelfirma, Holz- und Kohlenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1917, Seite 54), Theodor Koeher Strasse 2;

123. Horlogerie. — **Alexander Feldmann,** Einzelfirma, Terminages, in Biel (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1929, Seite 554), Theodor Koeher Strasse 3;

124. Bäckerei, Konditorei. — **Rudolf Knuchel,** Einzelfirma, Bäckerei und Konditorei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1925, Seite 326), Unionsgasse 20;

125. Metzgerei. — **Fritz Bühler,** Einzelfirma, Betrieb einer Metzgerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 306 vom 15. Dezember 1921, Seite 2418), Untergasse 1;

126. **H. Maeder-Schweikert «Centralbad»,** Einzelfirma, Betrieb des Zentralbades in Biel (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1915, Seite 1142), Untergasse 4 und Kanalgasse 23;

127. Mileh, Butter. — **Lina Soliberger,** Einzelfirma, Mileh- und Butterhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1929, Seite 671), Untergasse 20;

128. Sehuhe, Kleider. — **Gaston Joly,** Einzelfirma, Detailverkauf von Sehuh- und Kleiderwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1936, Seite 650), Untergasse 24;

129. Spenglerei, Eisenwaren. — **Hans Bütikofer,** Einzelfirma, Spenglerei und Eisenwarenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1929, Seite 159), Untergasse 36;

130. Weisswaren. — **Martha Farine, Nachfolger von Blaser & Cie.,** Einzelfirma, Weisswaren- und Aussteuergesehäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 195 vom 24. August 1925, Seite 1450), Untergasse 38;

131. Uhrensehalen. — **August Rehnelt,** Einzelfirma, Dekoration von Uhrensehalen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1935, Seite 453), Untergasse 38;

132. Metzgerei. — **Gottfried Steffen,** Einzelfirma, Metzgerei und Wursterei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 613), Untergasse 56;

133. Bäckerei. — **Johann Lüdi,** Einzelfirma, Bäckerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 38 vom 17. Februar 1925, Seite 267), Untergasse 58;

134. Teehnisehe Neuheiten. — **Röthlisberger-Hofer,** Einzelfirma, Fabrikation und Vertrieb teehniseher Neuheiten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1936, Seite 1490), Seifensiederweg 12.

Fleisehwaren. — 17. November. **Beil A. G.,** mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1935, Seite 836). Die Untersehrift des Direktors Georges Piccard ist erlosehen. Zu einem weitern Direktor wurde ernannt Dr. jur. Paul Gloor-Koechlin, von und in Basel. Er führt die Untersehrift zusammen mit dem andern Direktor oder mit einem Prokuristen. Die Prokuristen zeichnen nieht mehr zu zweien unter sieh, sondern jeder Prokurist zusammen mit einem Direktor.

17. November. Die seit dem 10. Februar 1931 im Handelsregister von La Chaux-de-Fonds eingetragene Aktiengesellsehaft unter der Firma **Fabrique des Montres Wyler Société anonyme (Wyler Uhrenfabrik Aktiengesellschaft) (Wyler Watch Factory Limited)** (S.H.A.B. Nr. 37 vom 16. Februar 1931, Seite 315), mit bisherigem Sitz in La Chaux-de-Fonds, hat an der ausserordentliehen Generalversammlung vom 12. Oktober 1936 ihre Statuten revidiert und den Sitz naeh Biel verlegt. Die ursprüngliehen Statuten datieren vom 12. Januar 1931. Die Gesellsehaft ist von unbesehränkter Dauer und bezweekt die Fabrikation von Uhren und Uhrenbestandteilen, insbesondere von unzerbreehliehen patentierten «Wyler»-Uhren, sowie den Handel mit diesen Erzeugnissen und andern dazu gehörigen Artikeln. Die Gesellsehaft kann sieh an gleiehartigen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmaehungen der Gesellsehaft erfolgen im Sehweizerisehen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—7 Mitgliedern, zurzeit aus 2: Paul Wyler, Uhrenfabrikant, von Basel, in Biel, als Präsident, und Dr. Alfred Wyler, Uhrenfabrikant, von und in Basel, als Sekretär. Sie führen Einzelunterseehrift. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Sekretär Ernst Morf ausgesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Gurzelenstrasse 16.

Radioapparate. — 21. November. Die Einzelfirma **Charles Chopard,** Verkauf von Radioapparaten und Zubehör en gros und en détail, in Biel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1933, Seite 2122), wird infolge Konkurses im Handelsregister von Amtes wegen gelöseht.

Patentverwertung, teehnisehe Neuheiten. — 21. November. Unter der Firma **Harab A. G. (Harab S. A.) (Harab Co Ltd.),** gründet sieh, mit Sitz in Biel, auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellsehaft. Die Statuten datieren vom 13. November 1936. Die Firma bezweekt den Ankauf von Patenten und die Fabrikation und den Vertrieb teehniseher Neuheiten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000 und ist eingeteilt in 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Die gesetzlieh vorgesehriebenen Publikationen erfolgen im Sehweizerisehen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus einem, nämlieh Wilhelm Dick, von Safnern, Privatier, in Biel. Er führt Einzeluntersehrift. Zum gesehäftsleitenden Direktor mit Einzelunterschrift wurde Max Amsler, von Solothurn, Elektro-Ingenieur, in Biel, ernannt. Albert Anker Weg 23.

Organisation von Detailverkauf, Reklame. — 23. November. Unter der Firma **Aktiengesellschaft Orprag,** gründet sieh, mit Sitz in Biel und auf unbesehränkte Dauer, eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweekt den Kauf und Verkauf, sowie die Organisation und Leitung von Detailverkaufsgesehäften und die Durehführung von Reklame. Sie kann sieh mit allen Gesehäften befassen, die direkt oder indirekt mit diesem Gesehäftszweck verbunden sind. Die Statuten datieren vom 5. November 1936. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Max Bloeh, von Oensingen, Büeherexperte, in Biel. Er führt Einzeluntersehrift. Güterstrasse 2 im Büro der «Aktiengesellsehaft Treuhand- & Revisionsbureau Biel», in Biel.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1936. 19. November. Der Verein unter der Firma **Verkehrsverein Obwalden,** mit Sitz in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1930, Seite 294), hat gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. April 1936 auf die Eintragung im Handelsregister verzichtet, besteht aber weiter. Die Firma wird im Handelsregister gestrichen.

Zug — Zoug — Zugo

1936. 23. November. Die Genossenschaft **Howeg Einkaufsgesellschaft für das Hotel- und Wirtegewerbe, Zweigniederlassung Zug,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1936, Seite 2578), Hauptsitz in Grenchen, hat Einzelprokura erteilt an Walter Koch-Roeh, Kaufmann, von Büttikon (Aargau), in Zug, welche nur für die Zweigniederlassung gilt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Mereerie, bonneterie, vieux fers, etc. — 1936. 23 novembre. La maison **Edouard Flury fils,** mercerie, bonneterie, vieux fers et métaux, Rue des forgerons 204, à Fribourg (F. o. s. du c. du 4 novembre 1935, n° 258, page 2706), est radiée, ensuite de renonciation de son chef.

Radios, etc. — 23 novembre. La maison **Louis Grivet,** représentations d'appareils de radios et d'articles électriques, installation, réparations, Avenue des Alpes 4, à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 juin 1933, n° 149, page 1575), a transféré son siège, Rue de Lausanne n° 21.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

23. November. Die Genossenschaft **Käsereigesellschaft Rechthalten,** mit Sitz in Rechthalten (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1932, Seite 280), hat in der Generalversammlung vom 4. März 1936 den Vorstand erneuert infolge Ausscheidens der Beisitzer Eduard Tinguely und Johann Josef Tornare. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt als Beisitzer Germann Bielmann, Landwirt, von und in Rechthalten, und Robert Bächler, Landwirt, von und in Rechthalten. Sie führen die Untersehrift nicht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Drogen usw. — 1936. 20. November. Die Firma **J. R. Hausammann,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 13. November 1907, Seite 1942/3), Handel in Drogen usw., nimmt ferner in die Natur des Gesehäftes auf Duraglit-Vertrieb (Putzmittel).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1936. 23. November. Die von der Firma **Roost, Gummi-Haus,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1932, Seite 1890), an Peter Hefti erteilte Prokura ist erlosehen.

Genf — Genève — Ginevra

Primeurs. — 1936. 21 novembre. Le chef de la maison **Léon Margot,** à Genève, est Léon Margot, de Ste. Croix (Vaud), domieilié à Genève, séparé de biens d'Elvira-Andreina-Maria, née Piatti. Commerce de primeurs. Rue des Eaux-Vives 7.

Café-brasserie. — 21 novembre. **Edouard Gex,** eafé-brasserie, à Genève (F. o. s. du e. du 25 mai 1935, page 1351). Le titulaire Alphonse-Edouard Gex, de et à Genève et son épouse Suzannne-Marguerite, née Lagarde, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 novembre 1936, le régime de la séparation de biens. Aux termes du même aete, lesdits époux ont liquidé le régime légal de l'union des biens qui existait entre eux.

21 novembre. La raison **Caves Modernes S. A.,** soeiété anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 23 novembre 1931, page 2495), est radiée d'offiee ensuite de faillite.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

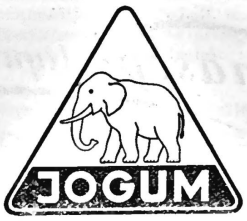
Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 89329. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1936, 18½ Uhr.
Finlayson Bousfield & Company, Limited, Flax Mills, High Street, **Johnstone** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Leinen- und Hanfgarn und Zwirn.

Nr. 89330. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1936, 20 Uhr.
C. & L. Johannsen, Gummihaus Rennweg, Rennweg 39, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Gummiwaren wie: Wärmeflaschen, Handschuhe, Präservative, Sauger, Bekleidungsartikel; technische Gummiwaren, wie: Schläuche, Pressplatten, Hochdruckplatten, Formstücke; Gummimatten und -Läufer.



Nr. 89331. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1936, 10 Uhr.
Stutz & Co., Schwarztorstrasse 101, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbenbindemittel.

STUCO

Nr. 89332. Hinterlegungsdatum: 13. November 1936, 20 Uhr.
Kola-Produkte A. G., Industriestrasse 15, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Kola zubereitete Getränke.

N° 89333. Date de dépôt: 28 octobre 1936, 20 h.
L. M. Campiche, Rue St. Pierre 14, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Tous articles et fournitures pour bureaux.

Nr. 89334. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1936, 20 Uhr.
Färberei Knecht Romanshorn, Romanshorn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Unterlage zum Bügeln von Kleidern.

Nr. 89335. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1936, 20 Uhr.
Färberei Knecht Romanshorn, Romanshorn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenwasser.

Nr. 89336. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1936, 19½ Uhr.
Gerüstgesellschaft A.-G. (Société d'échafaudages S. A.), Steinwiesstrasse 86, **Zürich 7** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baugerüste und Teile davon.

BLITZ

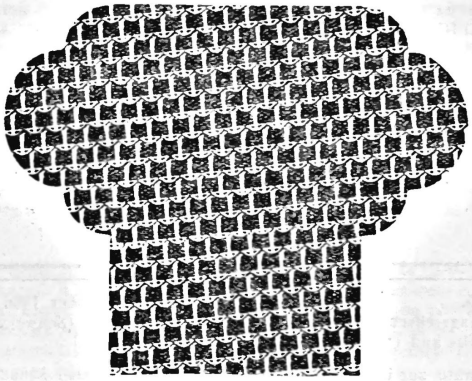
Nr. 89337. Hinterlegungsdatum: 12. November 1936, 19 Uhr.
Getreideflocken A.-G., Gubelstrasse 37, **Zürich 11** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getreideflocken, Graham-Zwieback, Kaffee-Ersatz, Schokolade und sonstige Nähr- und Genussmittel; Maschinen zur Herstellung von Getreideflocken.

Matzinger's

Nr. 89338. Hinterlegungsdatum: 3. November 1936, 18¼ Uhr.
August Belz, im Wiesenthal, **Goldach** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sicherheitsrasierklingen, Rasiermesser, Rasierapparate, Rasierpinsel, Rasierseife, Rasierwasser, Rasiercrème, Klingen- und Messerschärfapparate, Eisen-, Stahl- und Metallwaren, Haushaltungsartikel, Messerwaren, Parfümerieartikel, Blutstillungsmittel, Haar-, Hand-, Fuss-, Haut- und Zahnpflegemittel und -Werkzeuge.



(Die Marke wird in fünf Farbenvarianten [silber, gold, blau, rot oder grün] ausgeführt.)

N° 89339. Date de dépôt: 4 novembre 1936, 18 h.
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, 15 rue Versonnex, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Shampooings, articles de parfumerie, produits de beauté.

HENOFLOR

Nr. 89340. Hinterlegungsdatum: 6. November 1936, 15¾ Uhr.
United Kingdom Tobacco Company (1929), Limited, 132, Commercial Street, **London E. 1** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **39271.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. November 1936 an.)

Verarbeiteter Tabak.

Nr. 89341. Hinterlegungsdatum: 5. November 1936, 18¾ Uhr.
Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Drahtseile und Drahtseillitzen.

Fisea

N° 89342. Date de dépôt: 6 novembre 1936, 20 h.
E. Mathey-Tissot et Co., Les Ponts de Martel (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'horlogerie.

Mathey-Tissot

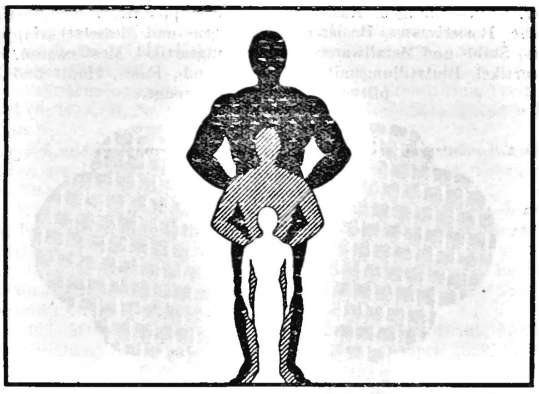
Nr. 89343. Hinterlegungsdatum: 7. November 1936, 14½ Uhr.
Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papéteries zuricoises sur Sihl) (Zurich Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurighese sulla Sihl), Giesshübelstrasse, Zürich 3 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **39185**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1936 an.)

Papiere und Kartons aller Art, sowie Packungen, Etiketten, Plakate, Preislisten und Reklamen.

Albis

N° 89344. Date de dépôt: 11 novembre 1936, 4 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham et Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour l'industrie et à l'usage hygiénique et scientifique, médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, préparations pour la conservation des aliments, aliments diététiques, produits alimentaires, notamment lait et produits laitiers, graisses et huiles alimentaires, chocolat et produits de chocolat, cacao, articles de confiserie.



Nr. 89345. Hinterlegungsdatum: 10. November 1936, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte zur Bekämpfung tierischer und pflanzlicher Schädlinge.

ROBASOL

Nr. 89346. Hinterlegungsdatum: 10. November 1936, 18½ Uhr.
J. Müller & Co. Aktiengesellschaft, Sirnach (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel.

Rex

Nr. 89347. Hinterlegungsdatum: 11. November 1936, 7 Uhr.
Max Zeller Söhne, Romanshorn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische, pharmazeutische, medizinische, kosmetische Produkte, Heilmittel, Tierheilmittel, Seifen, Haarwasser, Salben.

Vulnasept

Nr. 89348. Hinterlegungsdatum: 11. November 1936, 7 Uhr.
Max Zeller Söhne, Romanshorn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische, pharmazeutische, medizinische, kosmetische Produkte, Heilmittel, Tierheilmittel, Seifen, Haarwasser, Salben.

Vulnasept liquidum

Berichtigung der Warenangabe
[siehe S. H. A. B. Nr. 251 von 1936]

Nr. 89158. Hinterlegungsdatum: 11. September 1936, 19 Uhr.
Alphons Meier-Braun, Lenzgasse 25, Basel (Schweiz).
Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **39154**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1936 an.)

Spezereien, Konserven, Futtermittel, Genussmittel, Liköre, Fruchtgetränke und andere Getränke; Tabake, Zigarren, Zigaretten und Rauchutensilien; hygienische, medizinische, pharmazeutische und chemische Materialien und Präparate, insbesondere Heilmittel, Hausmittel, Parfümerien, Seifen, Toiletten-, Schönheits- und Haarmittel, Wachse, Wichsen sowie Essenzen, Extrakte und Destillate zur Herstellung von Genuss- und Hausmitteln, Heilmitteln, Parfümerien, Toiletten-, Schönheits- und Haarmitteln; Papier- und Kartenwaren, Schreib-, Zeichen- und Malerartikel, Bureauartikel, Lehrmittel, Erzeugnisse der Buchdruckerei und anderer Vervielfältigungsarten, Bedarfsartikel für die Photographie, Zündwaren, keramische Erzeugnisse, Glaswaren, Spiele, Reise- und Sportartikel, Messerschmied-, Kurz- und Merceriewaren, Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke und Haushaltungsartikel, sowie sonstige Waren, welche zum persönlichen, häuslichen oder öffentlichen Gebrauche dienen, Uhren und Uhrenbestandteile, Edelsteine und Metallschmuck, Gravierarbeiten, Musikinstrumente, Schnitzereien.

AMEBA

La Providence, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, établie à Paris, rue de la Victoire, N° 56

Bilan au 31 décembre 1935

Actif

Fr. franç.	Ct.	
8,000,000	—	Engagements des actionnaires.
		Valeurs mobilières:
28,069,841	10	Obligations.
4,800	—	Actions de compagnies d'assurances.
21,254,832	88	Autres actions et parts.
33,518,473	40	Autres valeurs mobilières, bons, rentes.
100,000	—	Placements hypothécaires.
4,739,244	12	Prêts sur nantissement, valeurs de la caisse de prévoyance des employés.
1,308,078	10	Immeubles.
5,100	—	Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.
468,121	—	Caisse nationale des retraites.
8,778,389	03	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.
10,474,065	28	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:
300,959	08	Compte courant.
3,211,994	51	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.
129,580	26	Prorata d'intérêts et loyers.
1	—	Mobilier et matériel
907,608	81	Autre actif et débiteurs divers.
121,271,088	57	

Passif

	Fr. franç.	Ct.
Capital social	20,000,000	—
Réserve statutaire	10,000,000	—
Réserves spéciales:		
Eventualités diverses	8,000,000	—
Fonds de réassurance	6,000,000	—
Fluctuations des changes et des valeurs	6,037,561	—
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	21,677,947	41
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	15,414,241	06
Provision pour annulation éventuelle de primes impayées	2,711,000	—
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	803,092	50
Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	4,277,232	07
Engagements:		
Dividendes arriérés non touchés	44,945	—
Autre passif et créditeurs divers	11,038,254	44
Fonds de prévoyance en faveur du personnel et des agents	4,763,410	04
Bénéfice	10,503,405	05
(V. G. 52)		
	121,271,088	57

La Providence, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie
Le Directeur: **Lambertery.**

L'Assicuratrice Italiana, Société Anonyme d'Assurances et de Réassurances, Milan, 38 Rue Manzoni

Bilan au 31 décembre 1935

Actif

Lire ital.	Ct.	
		Valeurs mobilières:
33,125,776	52	Obligations et lettres de gage.
7,363,801	95	Actions de compagnies d'assurances.
7,542,000	—	Autres actions.
19,648,774	20	Immeubles.
6,442,824	60	Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.
9,714,898	19	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:
11,184,615	71	Compte courant.
23,648,827	73	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.
582,660	31	Prorata d'intérêts et loyers.
6,133,823	60	Caisse de Prévoyance du Personnel (Titres).
5,870,078	—	Autre actif et débiteurs divers.
2,881,709	50	Cautionnements.
134,139,790	31	

(V. G. 53)

Passif

	Lire ital.	Ct.
Capital social	18,000,000	—
Réserve statutaire	3,033,990	95
Réserves spéciales:		
Réserve extraordinaire, valeurs et changes	500,000	—
Réserve immobilière	5,000,000	—
Réserve extraordinaire	5,080,000	—
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	32,901,262	45
Réserves mathématiques pour assurances à primes restituables et assurances viagères contre les accidents de voyages	186,230	71
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	33,474,060	34
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	6,025,113	81
Depôts pour réassurances cédées, gérés par la Société	13,640,946	70
Engagements:		
envers des agents	375,652	87
Caisse de Prévoyance en faveur du Personnel (espèces)	39,552	80
Autre passif et créditeurs divers	2,658,213	07
Cautionnements	2,881,709	50
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel (Titres)	6,133,823	60
Bénéfice	4,209,233	51
	134,139,790	31

Milan, 30 juin 1936.

L'Assicuratrice Italiana

A. Moiraghi. **H. Marchesano.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Polen — Provisorisches Verrechnungsabkommen

Zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Polen wurde in Warschau am 19. November 1936 ein Abkommen betreffend die Liquidierung der bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle und der Polnischen Handels-Kompensations-Gesellschaft m. b. H. zugunsten von polnischen bzw. schweizerischen Gläubigern erfolgten Einzahlungen abgeschlossen, dessen Originaltext wie folgt lautet:

Accord

entre la Suisse et la Pologne concernant la liquidation des sommes versées aux institutions de compensation respectives en faveur des créanciers suisses et polonais

Article premier.

Les sommes versées à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers polonais seront créditées à un compte non productif d'intérêts qu'ouvrira la Banque Nationale Suisse à la Société « Polskie Towarzystwo Handlu Kompensacyinego, Sp. z. o. o. ». De même, les sommes versées jusqu'au 30 novembre 1936 à cette Société en faveur de créanciers suisses seront créditées à un compte non productif d'intérêts qu'ouvrira ladite Société à la Banque Nationale Suisse.

Art. 2.

Les sommes versées jusqu'au 30 novembre 1936 à la Société visée à l'art. 1 du présent Accord, par des débiteurs polonais, en faveur de créanciers suisses, seront réglées aux bénéficiaires par voie de compensation au moyen des sommes portées au crédit du compte de ladite Société à la Banque Nationale Suisse. De même, les sommes versées à la Banque Nationale Suisse par des débiteurs suisses, en faveur de créanciers polonais, seront réglées aux bénéficiaires par voie de compensation au moyen de sommes portées au crédit du compte de la Banque Nationale Suisse à ladite Société.

Art. 3.

Les paiements aux créanciers suisses et polonais auront lieu dans l'ordre chronologique des versements effectués à la Société susmentionnée et à la Banque Nationale Suisse et dans les limites de l'avoir au compte de l'institut du pays où le créancier est domicilié.

Art. 4.

Les sommes versées à la Banque Nationale Suisse et à la Société susmentionnée avant le 27 septembre 1936 seront réglées aux créanciers suisses et polonais au cours officiel coté à Varsovie à la veille du jour du versement à l'institut respectif. Par contre, les montants versés à la Banque Nationale Suisse et à ladite Société après le 27 septembre 1936 seront réglés aux créanciers suisses et polonais au cours officiel coté à Varsovie à la veille du jour du paiement aux bénéficiaires.

Art. 5.

Les créances suisses dont le montant n'aura pas été versé jusqu'au 30 novembre 1936 au compte de la Banque Nationale Suisse à la Société susmentionnée feront l'objet, quant à leur règlement, d'un accord ultérieur.

Par contre, les débiteurs suisses continueront également après le 30 novembre 1936 à verser au compte de ladite Société à la Banque Nationale Suisse la contrevaleur de leurs dettes envers des créanciers polonais jusqu'au règlement complet des sommes versées jusqu'au 30 novembre 1936 au compte de la Banque Nationale Suisse à la Société susmentionnée.

Art. 6.

Les Parties contractantes sont d'accord pour exclure du règlement prévu par le présent accord les paiements ne résultant pas:

a) de la livraison de marchandises d'origine suisse ou polonaise;
b) de prestations de maisons suisses ou polonaises dans le trafic de perfectionnement et de réparation;
c) de prestations de service (telles que commissions, provisions, frais de voyageurs de commerce, frais de transport, frais de douane, honoraires et autres prestations);
d) d'autres frais accessoires, tels que traitements, salaires, appointements des représentants, employés et ouvriers, taxes pour brevets d'invention et autres prestations analogues;
e) de frais de régie, c'est-à-dire frais généraux d'administration déboursés par des maisons suisses ou polonaises pour l'exploitation d'entreprises qu'elles possèdent en Pologne ou en Suisse, sous la forme soit d'une société affiliée, d'une succursale ou d'une agence;
f) de bénéfices et frais généranx résultant de transactions commerciales exécutées en Pologne par des maisons suisses ou en Suisse par des maisons polonaises;
g) d'intérêts et différences de change résultant du trafic des marchandises;
h) de prestations suisses ou polonaises relevant du domaine de la propriété intellectuelle, telles que licences, etc.

Art. 7.

La Banque Nationale Suisse et la Société susnommée s'informeront réciproquement des versements aux comptes prévus à l'art. 1 en mentionnant la date de chacun d'eux, le genre de la marchandise pour laquelle le versement est effectué, ainsi que toutes données permettant d'identifier l'exportation de marchandises correspondante. L'avis de versement équivaut à une autorisation à payer le créancier conformément aux dispositions du présent Accord, après constatation de la conformité des tranferts avec cet Accord.

La Société susmentionnée et l'Office suisse de compensation prendront, de commun accord, les mesures d'ordre technique nécessaires à l'application du présent Accord.

Art. 8.

Conformément au traité d'Union douanière conclu le 29 mars 1923 entre la Confédération Suisse et la Principauté de Liechtenstein, le présent Accord sera applicable également au territoire de la Principauté de Liechtenstein.

Art. 9.

Le présent Accord sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Berne aussitôt que faire se pourra. Il entrera en vigueur le 30e jour après la date de l'échange des instruments de ratification.

Le présent Accord prendra fin dès que la contrevaleur de toutes les sommes versées à la Société susnommée jusqu'an 30 novembre 1936 auront été payées aux bénéficiaires suisses.

Dieses Abkommen soll spätestens am 1. Dezember 1936 in Kraft treten. Das definitive Datum wird in einer spätern Publikation bekanntgegeben werden.

Für alle Fälle wird darauf hingewiesen, dass die durch Bundesratsbeschluss vom 31. Juli 1936 betreffend den Zahlungsverkehr mit Polen verfügte Einzahlungspflicht an die Schweizerische Nationalbank weiterhin bestehen bleibt. 278. 26. 11. 36.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt.) Am 9. September dieses Jahres hatte die Schweizerische Nationalbank ihren Diskontosatz auf 2 %, den Lombardzinsfuss auf 3 % ermässigt. In der Zwischenzeit, besonders aber seit der Währungsabwertung hat sich der allgemeine Geldstand in der Schweiz durch die Goldeinflüsse und die Lockerung der Thesaurierung in einer Weise erleichtert, dass das Direktorium gefunden hat, dieser Tatsache durch eine weitere Ermässigung der offiziellen Sätze Rechnung tragen und gleichzeitig der Anpassung des allgemeinen Zinssatzniveaus an die veränderten Verhältnisse Vorschub leisten zu sollen. Nach zustimmender Begutachtung durch den Bankausschuss hat das Direktorium daher heute beschlossen, den Diskontosatz auf 1½ %, den Zinsfuss für Lombardvorschüsse auf 2½ % herabzusetzen, und zwar mit Wirkung ab 26. November. 278. 26. 11. 36.

Banque nationale suisse

(Communiqué.) En date du 9 septembre de cette année, la Banque nationale suisse avait réduit le taux d'escompte à 2 % et celui des avances sur nantissement à 3 %. Dès ce moment et surtout depuis la dévaluation, une telle liquidité règne sur le marché monétaire à la suite de l'afflux d'or et par le fait que les valeurs thésaurisées ont été remises sur le marché, que la Direction générale a estimé bon de concrétiser cet état de choses par une nouvelle diminution des taux officiels. Elle entend également par ce moyen pousser à une adaptation du niveau général des taux d'intérêt aux conditions économiques actuelles. Après un examen approfondi de la question par le Comité de banque et avec l'approbation de ce dernier, la Direction générale a décidé aujourd'hui d'abaisser le taux d'escompte à 1½ % et le taux des avances sur nantissement à 2½ %, avec effet dès le 26 novembre 1936. 278. 26. 11. 36.

Grossbritannien — Zolländerungen

Durch die «Additional Import Duties (Nr. 30) Order, 1936» wurde verfügt, dass während der Zeit vom 15. Dezember 1936 bis 31. Juli 1937 alle Importartikel, wie Fahnen, Königsbilder, Andenken usw., die anlässlich der Krönungsfeierlichkeiten verkauft werden, mit einem Schutzzoll von 100 % belastet werden. Durch die gleiche Verordnung wird ebenfalls bestimmt, dass der vorerwähnte Zollansatz auch dann zur Anwendung gelangt, wenn der betreffende Artikel unter eine der folgenden Gruppen des Zolltarifs fällt:

Gruppe	VI (6) (iii)	Verarbeitete emaillierte Hohlwaren (andere als Badewannen) aus Eisen oder Stahl, von einer allgemein für Haushaltungszwecke angewandten Art;
Gruppe XVIII (3) (i)		Puderdosen und Puderquasten sowie deren Teile;
Gruppe XVIII (7) (i) (a)		Juwelierwaren und Imitationen davon, auch montiert oder gefasst, aber kein Platin oder Gold (ausser plattiertem Gold oder vergoldetem Metall) enthaltend;
Gruppe XVIII (24) (i) (b)		Spielsachen, weniger als 10 Gewichtsprozent an Kautschuk (vulkanisiert oder nicht) oder an Zellhorn enthaltend.

Ferner sind auch Artikel der genannten Art, die teilweise Seide oder Kunstseide enthalten, dem Schutzzoll von 100 % unterworfen, soweit der sonst zu erhebende Zoll diesen nicht übersteigen sollte.

Weitere Auskunft erteilt auf Anfrage hin die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements. 278. 26. 11. 36.

Niederlande — Aufhebung einer Einfuhrbeschränkung

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft Im Haag wurde in Holland durch einen königlichen Beschluss die Einfuhrbeschränkung für **«Kokosstückgüter», d. h. Kokosmatten und Kokosläufer in Rollen** mit Wirkung vom 19. November 1936 an aufgehoben. 278. 26. 11. 36.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 26. November an — Cours de réduction dès le 26 novembre

Belgien Fr. 73. 80; Dänemark Fr. 95. 40; Danzig Fr. 82. 45; Deutschland Fr. 175. 20; Frankreich Fr. 20. 32; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 125. 75; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 45; Marokko Fr. 20. 32; Niederlande Fr. 236. 35; Oesterreich Fr. 81. 20; Schweden Fr. 110. 15; Tschechoslowakei Fr. 15. 50; Tunesien Fr. 20. 32; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 35.

Redaktion — Rédaction:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

WORINGER BERN
SEVA Ziehung 30. NOV.
Beeilen Sie sich!
Losprels Fr. 20.— (10-Los-Serie — worunter 1 sicherer Treffer — Fr. 200.—) plus 40 Rp. Porto auf Postcheck III 10 026. — Adresse: Seva-Lotterie, Bern. Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Rp. mehr. Lose ebenfalls bei bernischen Banken und Privatbahnstationen erhältlich.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse
Zurich BALE Genève
Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3
2511

Placement de capitaux
Syndicat suisse accepterait encore, pour compléter participation dans affaire importante et très intéressante, quelques apporteurs de parts de fr. 10,000. Ce placement est solidement garanti et le rendement en est intéressant. Ecrire sous P 3734 à Publicitas Lausanne. 2771

Buchhaltungsbureau FRISCH & Co.
vorm. Hermann Frisch
Weinbergstraße 57
Zürich
Bureau gegr. 1899
Telephon 41.630
besorgt: Einrichtungen, Nachtragungen, Revisionen, Bilanzen, Steuerangelegenh.
244

Angebot der
Nordwestdeutsche Kraftwerke A. G., Hamburg
(früher „Siemens" Elektrische Betriebe A. G.)
an die Inhaber der Teilschuldverschreibungen der 4½ %igen Anleihe von ursprünglich SFr. 9,000,000.— Mk. 7,290,000.— vom Jahre 1908

Unter Bezugnahme auf ihr im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 226 vom 26. September 1936 erschienenes Angebot vom 22. September 1936 macht die unterzeichnete Gesellschaft nach Einholung der devisenbehördlichen Genehmigung den ausländischen Inhabern der vorbezeichneten Schuldverschreibungen folgendes ergänzende Angebot:

Jeder ausländische Inhaber von Schuldverschreibungen unserer 4½ %igen Anleihe vom Jahre 1908, der dieses Angebot in der unten beschriebenen Weise annimmt und nicht von unserm oben erwähnten Angebot auf Rückzahlung in Reichsmark Gebrauch gemacht hat oder Gebrauch macht, erhält für jeden Titel von SFr. 1000. — = Mk. 810. — eine neue Schuldverschreibung über SFr. 1000. — verzinslich zu 4½ %, lautend auf 5 Jahre, und für jeden Titel von SFr. 500. — = Mk. 405. — eine neue Schuldverschreibung über SFr. 500. —, verzinslich zu 4½ %, lautend auf 5 Jahre.

Im Falle des Umtausches erhält der ausländische Einreicher das auf die alten Stücke zu zahlende Aufgeld von 3 % in Reichsmark, d. s. für jeden Titel von SFr. 1000. — RM. 24. 30, und für jeden Titel von SFr. 500. — RM. 12. 15; das Aufgeld wird dem ausländischen Einreicher auf eigenem Kreditsperrkonto gutgeschrieben, wenn er den Nachweis führt, dass er bereits vor dem 22. September 1936 im Besitz dieser Stücke war; für später erworbene Stücke kann die Zahlung nur auf Wertpapiersperrkonto erfolgen.

Da die Gesellschaft gemäss den deutschen Gesetzen nicht berechtigt ist, in ausländischer Währung an irgend jemand zu zahlen, der ausserhalb Deutschlands seinen Wohnsitz hat, erfolgt die Zinszahlung auf die neuen Schuldverschreibungen an die Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden in Berlin.

Die Anleihebedingungen bleiben im übrigen die gleichen, jedoch wird ein Aufgeld auf die neuen nur auf Schweizerfranken lautenden Stücke nicht gewährt.

Die Annahme des Angebotes erfolgt durch Einsendung ausgefüllter und unterschriebener Einreicherbriefe, die bei der **Basler Handelsbank** in Basel, Genf oder Zürich erhältlich sind.

Den Einreicherbriefen müssen die Teilschuldverschreibungen, auf welche sich die Annahme bezieht, im Original beigefügt werden.

Das Angebot behält seine Gültigkeit bis zum 21. Dezember 1936.

Die Kosten dieses Umtausches werden von der Gesellschaft übernommen, so dass weder Spesen noch Gebühren dem einzelnen Anleiheinhaber durch die Annahme dieses Angebotes entstehen.

Nordwestdeutsche Kraftwerke
Aktiengesellschaft
Hamburg 21, Schöne Aussicht 14.
(6807 Q) 2790 i

PATENTE
ER. WIRKT H. KIRCHHOFER ZÜRICH LÖWENSTR. 51

Bureau-Mobiliar ...
verkaufen Sie am besten durch eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt!

Günstige Gelegenheit
2 Kassenschränke
feuer- und diebessicher, **billig zu verkaufen.**
Anfragen erbeten unter Chiffre D 1119 B an A. Dennler, Annoncen, Bern. 2791

Société Financière Italo-Suisse

MM. les actionnaires de la Société Financière Italo-Suisse sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
le **mercredi 9 décembre 1936, à 15 heures, à la Chambre de Commerce de Genève,** 8, Rue Petitot, Genève.

ORDRE DU JOUR:
1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
4. Décharge au Conseil d'administration pour sa gestion.
5. Elections statutaires.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale, les actions doivent être déposées au plus tard le samedi 5 décembre 1936 à l'un des domiciles ci-après:
MM. Hentsch & Cie., Genève,
Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales en Suisse,
Banque Commerciale de Bâle, Bâle et ses succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., Bâle,
Banque Commerciale de Berne, Berne,
MM. Weck, Aeby & Cie., Fribourg.
Banca Unione di Credito, Lugano,
S. A. Leu & Cie., Zurich,
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales en Suisse,
«La Centrale», Società per Finanziamento di Imprese Elettriche e Telefoniche, Milan. (10916 x) 2792

Conformément à l'art. 641 du Code des Obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1936, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 30 novembre 1936 dans les bureaux de la Société Générale pour l'Industrie Electrique, 12, Rue Diday, Genève.

Genève, le 18 novembre 1936.
Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne